

N° : 2016-24
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 18 juillet 2016/July 18, 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Mary McCuaig, Clerk

FRANÇAIS

ENGLISH

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT NOTICE

Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.

Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.

16h00	André Lavergne- Sauvons La Nation	4:00 p.m.	André Lavergne- Save The Nation
16h30	Felix Laplante- Parc Ste-Rose	4:30 p.m.	Felix Laplante- Ste. Rose Park

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

1. Call to Order and Prayer

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda:

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de la réunion régulière du 11 juillet 2016

5.1 Minutes of the regular meeting dated July 11, 2016

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

Aucun

None

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Guy Malboeuf- recommandation pour les services hydrologiques pour les dépotoirs

7.1 Guy Malboeuf- recommandation for hydrogeological services for the waste sites

7.2 Todd Bayly

7.2 Todd Bayly

7.2.1 Rapport du département de construction- mai, 2016

7.2.1 Building Department Report- May, 2016

7.2.2 Rapport du département de construction- juin, 2016

7.2.2 Building Department Report- June, 2016

7.3 RCGT Consulting- Procès-verbal de réunion initiale pour l'étude du département de récréation

7.4 Cécile Lortie

7.4.1 Rapport des dépenses et revenus

7.4.2 Rapport de taxes annulées

8. Avis de motions proposées

Aucun

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucun

10. Délégations

10.1 André Lavergne- Sauvons La Nation

10.2 Felix Laplante- Parc Ste-Rose

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1- B-67, 68-2016- Partie du lot 22, concession 6, ancien canton de Cambridge

12. Règlements municipaux

Aucun

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Aucune

14. Autres

14.1 Demande d'exemption du règlement sur le bruit- Penny Collier

14.2 Demande de don- Festival de la Curd

15. Rapports mensuels divers

15.1 SolarVu

15.1.1 Aréna de St-Isidore

15.1.2 Caserne à Fournier

15.2 Bureau de santé – rapport des flambées

15.3 Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire- avis d'éligibilité

15.4 SIMO

15.4.1 Rapport du système d'eau de St. Isidore- Mars, 2016

15.4.2 Rapport du système d'eau de St. Isidore- Février, 2016

16. Correspondance

16.1 Message de la ministre Eleanor McMahon re : Canada 150

16.2 Comté de Perth re : plan d'action pour le changement du climat

16.3 AMO re : Statu des projets d'infrastructure

7.3 RCGT Consulting- Minutes of initial meeting for the Recreation Department study

7.4 Cecile Lortie

7.4.1 Revenue and expense report

7.4.2 Tax write-offs

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

10.1 André Lavergne- Save The Nation

10.2 Felix Laplante- Ste. Rose Park

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B67, 68- 2016- Part Lot 22, Concession 6, former Township of Cambridge

12. Municipal By-Laws

None

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

None

14. Other Business

14.1 Request for noise exemption- Penny Collier

14.2 Request for donation- Festival de la Curd

15. Various Monthly Reports

15.1 SolarVu

15.1.1 St-Isidore Arena

15.1.2 Fournier Fire Station

15.2 Health Unit- report of outbreaks

15.3 Ontario Community Infrastructure Fund- notice of eligibility

15.4 SIMO

15.4.1 Report of St. Isidore Water System- March, 2016

15.4.2 Report of St. Isidore Water System- February, 2016

16. Correspondence

16.1 Message from Minister Eleanor McMahon re: Canada 150

16.2 County of Perth re: Climate change action plan

16.3 AMO re : Status of Infrastructure projects

16.4 BSEO re : félicitations au Village de Casselman
16.5 Ministère de la sécurité communautaire re : conformité pour 2016
16.6 Conservation de la Nation Sud – sècheresse niveau II
16.7 Moose News- service ferroviaire de passagers
16.8 Bureau d'évaluation- méthode d'évaluer pour les dépotoirs
16.9 AMO re : étude de la Commission municipal de l'Ontario
16.10 Lettre de Kathleen Wynne

17. Évènements à venir

17.1 SDGPR- Local Food Challenge – 12 au 28 aout, 2016

17.2 Conférence Ontario East- 14-16 septembre, 2016

17.3 Fondation Trillium- séance d'information

17.4 Conference AMO- 14 au 17 aout, 2016 Windsor

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

16.4 EOHU re: congratulations to Village of Casselman

16.5 Ministry of Community Safety re: 2016 conformity

16.6 South Nation Conservation- Level II drought

16.7 Moose News- passenger rail service

16.8 Assessment Office- method of assessing waste sites

16.9 AMO re: Review of Ontario Municipal Board

16.10 Letter from Kathleen Wynne

17. Coming Events

17.1 SDGPR- Local Food Challenge- August 12 to 28, 2016

17.2 Ontario East Conference- September 14-16, 2016

17.3 Ontario Trillium Foundation- information session

17.4 AMO Conference- August 14 to 17, 2016

18. Confirming By-law

19. Adjournment